

PERSONAL INFORMATION

**CHARLINE CASANOVA**



📍 Le Héron 3, 330 rue Jean-Philippe Rameau, 83000 Toulon (France)  
 📞 0033 6 21 87 55 49  
 ✉ charline.casanova@yahoo.fr

Nationality French

DESIRED EMPLOYMENT / OCCUPATIONAL FIELD

**EN-FR**  
**Translator, Transcreator, Editor, Proofreader**  
**Liaison Interpreter**

WORK EXPERIENCE

01/01/2009–Present **Translator/Transcreator/Editor/Proofreader**  
 Translation: EN>FR EUR 0.09 Euros/word  
 Transcreation: EN>FR EUR 0.13 Euros/word  
 Proofreading : EN>FR EUR 0.04 Euros/word  
 Liaison Interpreting: Half day 350 Euros & Full day 450 Euros

EDUCATION AND TRAINING

01/01/2010–01/10/2012 **Certificate of Business Translator**  
 Educatel Training school, Rouen (France)  
 Languages, General Business, Economics, Marketing, Administration and Management Business

01/09/1988–01/06/1990 **University Degree in Marketing Techniques**  
 Toulon & Var University, Toulon (France)  
 General (English, German, Mathematics...) and technical (Marketing Techniques, Economics, Administration and Management)

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) French

Foreign language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user  
Common European Framework of Reference for Languages

ADDITIONAL INFORMATION

---

Translations : English into French

- **Ongoing press releases for Business Wire (Amplexor)**
- Burberry, Ecco, Howden Broking Group Limited (Codex Global) - Over 10 000 words  
**STATEMENT OF WORK AVAILABLE**
- Cleaning products descriptions for Grangers (Codex Global) - 3 000 words
- Leisure Pools Brochures 2020 & 2021 - 6 000 words
- Leisure Pools Website - 10 000 words
- Pool owners manual (iCentech) - 8 000 words
- Biographies of classical artists - Orchestre de la Suisse Romande (ITS Traductions Sarl) - 8 000 words
- Violonist Itzhak Perlman Video (protranslating) - 800 words
- Brochure for Manassas National Battlefield Park - National Park Service - U.S. Department of the Interior (Progressive Publishing Services) - 7 000 words
- Articles about urban trees, sonic tree tomography (Experts Forestiers de France) - 15 500 words
- Resistance drill technical instructions (Experts Forestiers de France) - 6 000 words
- Technical articles: oil, gas and construction related (Technip FMC)
- Fractum Website - 4 000 words <https://fractum.com/fr/>
- Conference Powerpoint (NationBuilder)
- HostelWorld, Farfetch (Quill Content)

Proofreading : English into French

- Narcotics Anonymous version 6 - 536 pages
- "Living Clean" - 146 pages

Liaison interpreter

- Meeting (ExxonMobil)
- Meeting (D'addario Woodwinds France)

CAT Tools

- SDL Trados Studio 2019
- memoQ

Fields of expertise

Business General, Economics, Business Marketing, Business Administration and Management, Fashion, Mining and Petroleum Technology, Advertising, Child Care, Education, Art, Theatre, Culinary Arts, Ecology, Geography, History, Literature, Sociology, Telecommunications, Tourism and Travel, Hospitality, Sport and Fitness.

References

Upon request